

# 50

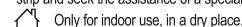
pcs LEDs  
db LED  
ks LED  
buc LED-uri  
kom. LED dioda  
LED diod  
LED žarulja

home  
by somogyi

## LED LIGHT CHAIN WITH SPHERICAL DECORATION • LED-ES GÖMB FÉNYFÜZÉR • LED SÚPRAVA OKRÚHLYCH ŽIAROVIEK • GHIRLANDĂ CU LED-URI, DECOR GLOB • LED SVETLEČÍ NIZ SA LOPTICAMA • SVĚTELNÝ ŘETĚZ S KOULEMI A LED DIODAMI • LED SVIJETLEČÍ NIZ SA LOPTICAMA

### (EN) INSTRUCTIONS / WARNING

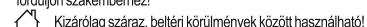
Do not connect the chain to the supply while it is in the packing. • Do not operate the product in its packaging. • The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded. • Do not connect this light strip electrically to another one. • The light chain is not suitable looping-in installation. • Be careful not lead the product immediately next to flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • Where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used nor energised but disposed safely. • Use only with the included power supply. • Power off the adapter when it is not in use. • Do not operate the light strip without supervision. • The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating domestic premises. • The product is not a toy. Keep out of reach of children. • In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist.



House equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor who sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

### (H) HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

Néhelyezz áram alá a termékét, amíg az a csomagolásban van. • A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! • A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a termékkel meg kell semmisíteni. • Ezt a füzért nem szabad másra fűzni! • A gyűrűkön vagy közélelő a termékben a fényműrök nem cserélhetők, a fényműrök élettartama végén a teljes termék cserélhető. • Ez a füzér felülről szereles nem alkalmas. • Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyűrűkön vagy közélelő a termékben a fényműrök nem cserélhetők, a fényműrök élettartama végén a teljes termék cserélhető. • A fényműrök sérülése vagy törése esetén a termék ne használja tövább, áramtalansít, majd biztonságosan semmisítse meg. • Csak a termékkel szállított hálózati adapterrel használható! • Használata kívül áramtalansít az adapterrel! • Felügyelet nélkül ne üzemeltesse az izzósor! • A termék rendelkezik dekorációs világítással, nem alkalmass hárta tűzhez! • A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön! • Bármiény meghibásodás esetén áramtalansít az izzósor és forduljon szakemberhez!

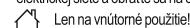


A hulládkárá vált berendezést elküldőtlenített gyűjtésre, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulládkárá vált berendezést tértémesítéssel áthatára a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Ehelyezheti elektronikai hulládék átvételeire szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel On védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdez esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztenyea út 3. • www.somogyi.hu

### (SK) NÁVOD NA POUŽITIE / UPORUZENIA

Neprípravajte refacze na napájanie, ak je ešte v obale. • Neprípravajte refacze na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvádzanie! • Sieťový prepojovaci kábel alebo šnúra sa nedajú vymeniť! Ak sa snúra poškodí, výrobok sa musí vyradiť! • Nesprávny refacze elektrický s dalsím refaccom! • Tento refacze nie je vhodný na sériové zapojenie. • Dbaťte na to, aby sa refacze počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Žiarovky v refaczi sa nevymeniteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • V prípade poškodenia alebo rozbitia žiarovky výrobok dôležito nepoužívať, odpojiť od elektrickej energie a bezpečnym spôsobom zlikvidovať. • Výrobok používajte len s adaptérom nachádzajúcim sa v balení! • Keď výrobok nepoužívate, odpojte adaptér od elektrickej sítě! • Nepoužívajte výrobok bez dozoru! • Tento výrobok používajte na dekoratívne osvetlenie, nie je určený na osvetlenie domácností. • Výrobok nie je hračka, nepatrí do ruky detom! • Pri akeljkej poruše výrobku, odpojte ho od elektrickej sítě a obráťte sa na odborníka!

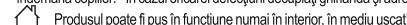


Len na vnitrom použíte! • Výrobok nevyhodzuje do bežného domového odpadu, separujte oddelenie, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odvadzajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektive u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odvadzovať aj miestnej organizácii zaobärujúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudske a teda aj vlastné zdravie. Prípadne otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaobärujúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • ul. gen. Klapku 77, 94501 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

### (RO) MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI

Nu puneti sub tensiune un produs care încă este în ambalaj! • Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj! • Cablul de rețea nu poate fi schimbat. Dacă se deterioră, trebuie să-l înlocuiți. • Această ghirlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghirlandă! • Această ghirlandă nu este adecvată pentru montaj în serii! • Asigurați-vă, că în timpul funcționării produsul să nu fi în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • În acștă produsul sursele de lumină nu pot fi schimbate; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs. • În cazul în care sursa de lumină este deteriorată sau avariată, întreprunați utilizarea produsului, trebuie deconectat de la rețea, și neutralizat în condiții de siguranță. • Poate fi folosit numai cu adaptorul de rețea furnizat împreună cu produsul! • Dacă produsul nu este folosit, deconectați adaptorul! • Nu lasați ghirlanda în funcție fără supraveghere! • Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor. • Produsul nu este jucărie, nu se lăsa la îndemâna copiilor! • În cazul oricărui defecțiune decupați ghirlanda și adresați-vă unui specialist!

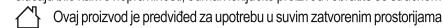


Colețați în mod separat echipamentul devenit deuseu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul inconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzual sau devenit deuseu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la totă distribuția care are pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin acestea protejați mediul inconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luati legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația prevedenilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

### (SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Proizvod ne uključujete u struju dok je u ambalaži! • Proizvod ne uključujete dok je u ambalaži! • Oštećeni priključni kabel nije zamenjiv. Ako se desи oštećenje, proizvod više nije za upotrebu! • Zabranjuje povezivanje sa drugim dekorativnim svetiljama! • Ovaj svetleći niz se ne sma povezivali sa drugim nizovima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svetlosti nije zamenjiv! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • U slučaju bilo kakvog oštećenja, proizvod se ne sme koristiti, isključite je iz struje! • Upotrebljiv samo sa priloženim strujnim adaptatorom! • Nakon upotrebe, strujni adapter isključite iz struje! • Proizvod ne ostavljaljte da radi bez nadzora! • Proizvod je namenjen za dekorativno osvetljenje, nije za opšte osvetljavanje! • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju sa njim! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključiće i proizvod i obratiti se stručnom licu!

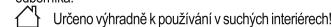


Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama. • Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljaju posebne ne mešaće ih sa komunalnim otpadom, to ošteteju životnu sredinu i može da narasi zdravje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim stiže okolinu, svoje zdravje i zdravje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećem propisu prihvataljivo i nosimo svu odgovornost.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikica 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381 (0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

### (MNE) NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNÉNÍ

Produkt nikdy nezapojujte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu. • Produkt nikdy neuvaždějte do provozu v balení! • Přivedení síťový kabel nejméně vyměňovat. Jestliže bude poškozen, výrobek musí být zlikvidován. • Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem. • Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti horlavých látek! • Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • V případě poškození nebo rozbití světelného zdroje výrobek dál nepoužívejte, odpojte jej z elektrické sítě a potom bezpečným způsobem zlikvidujte. • Je dovoleno používat výhradně siťovým adaptérem dodávaným společně s výrobkem! • Jestliže nebudete výrobek používat, odpojte adaptér z elektrické sítě! • Světelný řetěz nepoužívejte bez dozoru! • Určení tohoto výrobku je dekorativní osvětlení, není vhodný jako zdroj osvětlení v domácnosti. • Výrobek není hračka, nedávejte do rukou dětem! • V případě jakéhokoli závady světelný řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!



Určeno výhradně k používání v suchých interiérech! • Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo skodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužívané přístroje můžete zdatrně odvezdat v místě distribuce, respektive v všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zářivek, která mají stejný parametry a funkci. Odvezdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli datou kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy zvážujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tím spojené případné náklady.

Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo skodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužívané přístroje můžete zdatrně odvezdat v místě distribuce, respektive v všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zářivek, která mají stejný parametry a funkci. Odvezdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli datou kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy zvážujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tím spojené případné náklady.

Můžete se koristit samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama!

Uredaji koji se odlažu u otpad ne trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koji su opasne po okoliš i ljudsko zdravje! Koristeni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na depozima koji su specijalizirani za odlažanje elektronskog otpada. Ovime Vi stiže Vaš okoliš. Vaše i zdravje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlažanje otpada. Privlačamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve tržiške koji su u vezi s tim.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahe 2A/30, 72200 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

### (HR) UPUTA ZA UPORABU / UPOMENJA

Nemojte spajati vjenac na izvor napajanja sve dok je u ambalaži! • Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Kabel za napajanje se ne može zamjeniti. Ako se ošteći, proizvod se više ne smije koristiti. • Ovaj vjenac se ne smije električno povezati s drugim vijencem. • Ovaj vjenac nije pogodan za kruzno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkciranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih varalica! • Izvori svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati. • Po završetku rada, proizvod se mora zamjeniti. • Ako nastane prekid ili oštećenje žarulje vjenac se ne smije koristiti pod naponom, zbrinuti vjenac na siguran način. • Može se koristiti zarijuljivo uz adaptator sa strujom koji je bio priložen uz proizvod! • Kad ne koristite proizvod isključite adaptér iz struje! • Niz žarulja se ne smije koristiti bez nadzora! • Proizvod predstavlja dekoracijsko osvjetljenje, nije pogodan za rasvetu u kućanstvu. • Proizvod je igračka, stoga ne smije dospijeti u ruke dječićima!

Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama!

Uredaji koji se odlažu u otpad ne trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koji su opasne po okoliš i ljudsko zdravje! Koristeni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na depozima koji su specijalizirani za odlažanje elektronskog otpada. Ovime Vi stiže Vaš okoliš. Vaše i zdravje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlažanje otpada. Privlačamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve tržiške koji su u vezi s tim.

### (MNE) PRODUCER / UPORABA / PROIZVODAČ / VÝROBCE / PROIZVODAČ / PRODUCENT:

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač / producent:  
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztenyea út 3. • www.somogyi.hu

S  
SOMOGYI ELEKTRONIC®  
since 1981

KII 50B/WW, KII 50B/M

50 x 3 V / 0,06 W      3,2 V / 3,2 V / 0,9 W  
PRI: 230 V~ / 50 Hz • SEC: 3,2 V --- / max. 0,9 W